

Appendix 2

茲雙方 (澳門建築師協會及澳門積極健身) 同意遵守下列之事項及安排：

1. 澳門建築師協會會員購買 JK FITBOX 會籍，可享公司優惠價格每人每月澳門幣 800 元正，而客戶必須至少有 8 人參與方享有會籍優惠價錢，而客戶中最少 1 人為澳門建築師協會會員 (會籍包括使用健身設施、預約及參加團體班、浴室及儲物櫃等)。
2. 每個月的會籍會由上個月最後一日計起，而不是收票日，每月為 30 日計。
3. 如客戶需要終止合約，需提前一月通知 JK FITBOX (例：4 月 1 日通知 6 月的會籍合約終止。)
4. 雙方同意本協定之內容保密及不向其他公司及團體披露本協定的內容。
5. 有關上述協議之條款，未經 JK FITBOX 同意，不得作任何條款的改動，此協議壹份，雙方各持一份為據。
6. 中文版本與英文版本如有任何抵觸或不一致之處，應以中文版本之內容為準。

Both parties, The Architects Association of Macau and JK FITBOX, agree to the following matters and arrangements:

1. AAM members, with at least 7 other customers together, are offered to purchase JK FITBOX membership with special discount at MOP800 per month. One of the customers must be AAM member (Membership includes the rights using the fitness facilities, bathroom and lockers, reservation and participation in group classes, etc.).
2. Monthly membership starts from the last day of the previous month instead of the ticket collection date, which counts as 30 days per month.
3. Customers need to notify JK FITBOX one month in advance if they want to terminate the contract (For example, notify the termination of membership contract for June on April 1st.)
4. Both parties agree to keep the content of this agreement confidential and not to disclose the content of this agreement to other companies and groups.
5. No changes on the terms of the agreement above shall be made without the consent of JK FITBOX. The Architects Association of Macau and JK FITBOX hold one copy of this agreement as reference.
6. In case of any conflict or inconsistency between the Chinese version and the English version, the Chinese shall be the governing and prevailing version.